



Sample Ballot for 2024 General Election
City and County of Denver, Colorado
Tuesday, November 5, 2024
Lá Phiếu Mẫu cho Cuộc Tổng Tuyển
Cử năm 2024 Thành Phố và Quận
Denver, Colorado Thứ Ba, ngày
5 Tháng Mười Một, 2024

Ballot Type: Sample
 Front of Card A Side 1 of 6



Paul D. Lopez
 Paul D. Lopez
 Clerk and Recorder
 Secretario y Registrador

Federal Offices Văn Phòng Cấp Liên Bang	State Offices Văn Phòng Cấp Tiểu Bang	State Offices Văn Phòng Cấp Tiểu Bang
Presidential Electors Đại Cử Tri Bầu Tổng Thống (Vote for One Pair / Bầu Một Cặp Ứng Cử Viên)	Regent of the University of Colorado - At Large Thành Viên Hội Đồng Quản Trị của University of Colorado - Toàn Tiểu Bang (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	State Representative - District 7 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 7 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
Democratic Đảng Dân Chủ Kamala D. Harris / <input type="radio"/> Tim Walz	Republican Đảng Cộng Hòa Eric Rinard <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Jennifer Bacon <input type="radio"/>
Republican Đảng Cộng Hòa Donald J. Trump / <input type="radio"/> JD Vance	Democratic Đảng Dân Chủ Elliott Hood <input type="radio"/>	Republican Đảng Cộng Hòa Tom Swift <input type="radio"/>
Approval Voting Đầu Phiếu Đồng Thuận Blake Huber / <input type="radio"/> Andrea Denault	Approval Voting Đầu Phiếu Đồng Thuận Thomas Reasoner <input type="radio"/>	Libertarian Đảng Tự Do Raymon Anthony Doane <input type="radio"/>
Libertarian Đảng Tự Do Chase Russell Oliver / <input type="radio"/> Mike ter Maat	Unity Đảng Thống Nhất T.J. Cole <input type="radio"/>	(Write-In / Viết Tên) <input type="radio"/>
Green Đảng Xanh Jill Stein / <input type="radio"/> Rudolph Ware	State Senator - District 26 Thượng Nghị Sĩ Tiểu Bang - Khu Vực 26 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	State Representative - District 8 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 8 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
American Constitution Hiến Pháp Hoa Kỳ Randall Terry / <input type="radio"/> Stephen E Broden	Democratic Đảng Dân Chủ Jeff Bridges <input type="radio"/>	Republican Đảng Cộng Hòa Philip Borrelli <input type="radio"/>
Unity Đảng Thống Nhất Cornel West / <input type="radio"/> Melina Abdullah	Republican Đảng Cộng Hòa Bob Lane <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Lindsay Gilchrist <input type="radio"/>
Unaffiliated Không Liên Kết Robert F. Kennedy Jr. / <input type="radio"/> Nicole Shanahan	Unity Đảng Thống Nhất Meredith A. Ryan <input type="radio"/>	Unity Đảng Thống Nhất Jesse Lashawn Parris <input type="radio"/>
(Write-In / Viết Tên) <input type="radio"/>	State Senator - District 31 Thượng Nghị Sĩ Tiểu Bang - Khu Vực 31 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	(Write-In / Viết Tên) <input type="radio"/>
Representative to the 119th United States Congress - District 1 Dân Biểu tại Quốc Hội Hoa Kỳ khóa 119 - Khu Vực 1 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Democratic Đảng Dân Chủ Chris Hansen <input type="radio"/>	State Representative - District 9 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 9 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
Republican Đảng Cộng Hòa Valdamar Archuleta <input type="radio"/>	Libertarian Đảng Tự Do David Aitken <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Emily Sirota <input type="radio"/>
Democratic Đảng Dân Chủ Diana DeGette <input type="radio"/>	State Senator - District 33 Thượng Nghị Sĩ Tiểu Bang - Khu Vực 33 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Republican Đảng Cộng Hòa Tom Cowhick <input type="radio"/>
Approval Voting Đầu Phiếu Đồng Thuận Daniel Lutz <input type="radio"/>	Republican Đảng Cộng Hòa Max Minnig <input type="radio"/>	District Attorney - 2nd Judicial District Ủy Viên Công Tố Khu Vực - Khu Vực Pháp Lý 2 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
Unity Đảng Thống Nhất Crittter Milton <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ James Coleman <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ John Walsh <input type="radio"/>
(Signed declaration to limit service to no more than 3 terms) (Tuyên bố đã ký giới hạn thời gian tại vị không quá 3 nhiệm kỳ) (Write-In / Ứng Cử Viên Bổ Sung) <input type="radio"/>	State Representative - District 1 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 1 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Republican Đảng Cộng Hòa Bob Dinegar <input type="radio"/>
Representative to the 119th United States Congress - District 6 Dân Biểu tại Quốc Hội Hoa Kỳ khóa 119 - Khu Vực 6 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Republican Đảng Cộng Hòa Barbara DeHaan <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Kiel Brunner <input type="radio"/>
Republican Đảng Cộng Hòa John E. Fabbriatore <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Javier Mabrey <input type="radio"/>	Chris Nicholson <input type="radio"/>
Democratic Đảng Dân Chủ Jason Crow <input type="radio"/>	State Representative - District 2 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 2 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Regional Transportation District Director - District D Giám Đốc Khu Vực Vận Chuyển Vùng - Khu Vực D (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
Approval Voting Đầu Phiếu Đồng Thuận (Signed declaration to limit service to no more than 3 terms) (Tuyên bố đã ký giới hạn thời gian tại vị không quá 3 nhiệm kỳ) Travis Nicks <input type="radio"/>	Democratic Đảng Dân Chủ Steven Woodrow <input type="radio"/>	Chris D Gutschenritter <input type="radio"/>
Libertarian Đảng Tự Do John Kittleson <input type="radio"/>	Republican Đảng Cộng Hòa Michael F. DiManna <input type="radio"/>	Barbara McManus <input type="radio"/>
(Write-In / Viết Tên) <input type="radio"/>	State Representative - District 3 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 3 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	Regional Transportation District Director - District E Giám Đốc Khu Vực Vận Chuyển Vùng - Khu Vực E (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)
	Democratic Đảng Dân Chủ Meg Froelich <input type="radio"/>	Matt Larsen <input type="radio"/>
	Republican Đảng Cộng Hòa Mickey Neal <input type="radio"/>	Scott Liva <input type="radio"/>
	(Write-In / Ứng Cử Viên Bổ Sung) <input type="radio"/>	
	State Representative - District 4 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 4 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	
	Democratic Đảng Dân Chủ Cecelia Espenosa <input type="radio"/>	
	Republican Đảng Cộng Hòa Jack Daus <input type="radio"/>	
	State Representative - District 5 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 5 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	
	Republican Đảng Cộng Hòa Johnnie Wesley Johnson <input type="radio"/>	
	Democratic Đảng Dân Chủ Alex Valdez <input type="radio"/>	
	State Representative - District 6 Dân Biểu Tiểu Bang - Khu Vực 6 (Vote for One / Bầu Một Ứng Cử Viên)	
	Democratic Đảng Dân Chủ Sean Camacho <input type="radio"/>	
	Republican Đảng Cộng Hòa Kyle Witter <input type="radio"/>	
	(Write-In / Viết Tên) <input type="radio"/>	

Vote All Cards & All Sides

Bỏ Phiếu Cho Tất Cả Các Mục và Trên Tất Cả Các Mặt

Judicial Retention Questions Câu Hỏi về Việc Giữ Lại Chức Vụ Tư Pháp	Judicial Retention Questions Câu Hỏi về Việc Giữ Lại Chức Vụ Tư Pháp	State of Colorado Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Tiểu Bang Colorado
Colorado Supreme Court Justice Tòa Án Tối Cao Colorado (Vote YES or NO / BẦU CÓ hoặc KHÔNG)	County Court Judge - Denver Thẩm Phán Tòa Án Quận - Denver (Vote YES or NO / BẦU CÓ hoặc KHÔNG)	Amendment H (CONSTITUTIONAL)
Shall Justice Maria E. Berkenkotter of the Colorado Supreme Court be retained in office? Thẩm Phán Maria E. Berkenkotter của Tòa Án Tối Cao Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge David Blackett of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán David Blackett của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall there be an amendment to the Colorado constitution concerning judicial discipline, and, in connection therewith, establishing an independent judicial discipline adjudicative board, setting standards for judicial review of a discipline case, and clarifying when discipline proceedings become public? Tu Chính H (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado liên quan đến kỷ luật tư pháp và liên quan đến việc thành lập một hội đồng xét xử kỷ luật tư pháp độc lập, đặt ra các tiêu chuẩn để xem xét lại một cách chính thống về tư pháp đối với vụ án kỷ luật, và nêu rõ thời điểm công khai các biện pháp kỷ luật hay không?
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Shall Justice Brian D. Boatright of the Colorado Supreme Court be retained in office? Thẩm Phán Brian D. Boatright của Tòa Án Tối Cao Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Kelly C Cherry of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Kelly C Cherry của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Amendment I (CONSTITUTIONAL)
Shall Justice Monica M. Márquez of the Colorado Supreme Court be retained in office? Thẩm Phán Monica M. Márquez của Tòa Án Tối Cao Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Beth Faragher of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Beth Faragher của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall there be an amendment to the Colorado constitution concerning creating an exception to the right to bail for cases of murder in the first degree when proof is evident or presumption is great? Tu Chính I (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado liên quan đến việc tạo ra trường hợp ngoại lệ đối với quyền được tại ngoại trong các vụ án giết người cấp độ một khi có bằng chứng rõ ràng hoặc có suy đoán có cơ sở không?
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Colorado Court of Appeals Judge Thẩm Phán Tòa Án Phúc Thẩm Colorado (Vote YES or NO / BẦU CÓ hoặc KHÔNG)	Shall Judge Reneé A. Goble of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Reneé A. Goble của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
Shall Judge Stephanie Dunn of the Colorado Court of Appeals be retained in office? Thẩm Phán Stephanie Dunn của Tòa Án Phúc Thẩm Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Isabel Pallares of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Isabel Pallares của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Amendment J (CONSTITUTIONAL)
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Shall there be an amendment to the Colorado constitution removing the ban on same-sex marriage? Tu Chính J (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado để xóa bỏ lệnh cấm kết hôn đồng giới không?
Shall Judge Jerry N. Jones of the Colorado Court of Appeals be retained in office? Thẩm Phán Jerry N. Jones của Tòa Án Phúc Thẩm Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Nicole M. Rodarte of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Nicole M. Rodarte của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
Shall Judge W. Eric Kuhn of the Colorado Court of Appeals be retained in office? Thẩm Phán W. Eric Kuhn của Tòa Án Phúc Thẩm Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Andre L Rudolph of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Andre L Rudolph của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Amendment K (CONSTITUTIONAL)
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Shall there be an amendment to the Colorado constitution concerning the modification of certain deadlines in connection with specified elections? Tu Chính K (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado liên quan đến việc sửa đổi một số thời hạn nhất định trong các cuộc bầu cử cụ thể không?
Shall Judge Gilbert M. Román of the Colorado Court of Appeals be retained in office? Thẩm Phán Gilbert M. Román của Tòa Án Phúc Thẩm Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Barry A. Schwartz of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Barry A. Schwartz của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
Shall Judge Timothy J. Schutz of the Colorado Court of Appeals be retained in office? Thẩm Phán Timothy J. Schutz của Tòa Án Phúc Thẩm Colorado có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall Judge Fran Simonet of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Fran Simonet của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Amendment 79 (CONSTITUTIONAL)
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Shall there be a change to the Colorado constitution recognizing the right to abortion, and, in connection therewith, prohibiting the state and local governments from denying, impeding, or discriminating against the exercise of that right, allowing abortion to be a covered service under health insurance plans for Colorado state and local government employees and for enrollees in state and local governmental insurance programs? Tu Chính 79 (HIẾN PHÁP) - Có nên thay đổi hiến pháp Colorado theo hướng công nhận quyền phá thai và theo đó, cấm chính quyền tiểu bang và địa phương từ chối, cản trở hoặc phân biệt đối xử với việc thực hiện quyền đó, cho phép phá thai trở thành dịch vụ được đài thọ trong các chương trình bảo hiểm y tế dành cho nhân viên chính quyền tiểu bang và địa phương của Colorado và cho người tham gia các chương trình bảo hiểm của chính quyền tiểu bang và địa phương không?
District Court Judge - 2nd Judicial District Thẩm Phán Tòa Án Khu Vực - Khu Vực Pháp Lý 2 (Vote YES or NO / BẦU CÓ hoặc KHÔNG)	Shall Judge Theresa Spahn of the Denver County Court be retained in office? Thẩm Phán Theresa Spahn của Tòa Án Quận Denver có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Shall Judge Mark T. Bailey of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Mark T. Bailey của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	State of Colorado Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Tiểu Bang Colorado	
Shall Judge Adam J. Espinosa of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Adam J. Espinosa của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Ballot questions referred by the general assembly or any political subdivision are listed by letter, and ballot questions initiated by the people are listed numerically. A ballot question listed as an "amendment" proposes a change to the Colorado constitution, and a ballot question listed as a "proposition" proposes a change to the Colorado Revised Statutes. A "yes/for" vote on any ballot question is a vote in favor of changing current law or existing circumstances, and a "no/against" vote on any ballot question is a vote against changing current law or existing circumstances. Các câu hỏi trên lá phiếu do đại hội đồng hoặc bất kỳ phân khu chính trị nào đưa ra được liệt kê theo chữ cái và các câu hỏi trên lá phiếu do người dân khởi xướng sẽ được liệt kê theo số. Một câu hỏi trên lá phiếu được liệt kê là "tu chính" sẽ đề xuất thay đổi hiến pháp Colorado và một câu hỏi trên lá phiếu được liệt kê là "dự luật" sẽ đề xuất thay đổi Bộ Luật Sửa Đổi của Colorado. Phiếu "có/thuận" cho bất kỳ câu hỏi trên lá phiếu nào là một phiếu ủng hộ việc thay đổi luật hiện hành hoặc hoàn cảnh hiện tại, và phiếu "không/chống" cho bất kỳ câu hỏi trên lá phiếu nào là phiếu chống lại việc thay đổi luật hiện hành hoặc hoàn cảnh hiện tại.	
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Amendment G (CONSTITUTIONAL)	
Shall Judge Jay S. Grant of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Jay S. Grant của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	Shall there be an amendment to the Colorado constitution concerning the expansion of eligibility for the property tax exemption for veterans with a disability to include a veteran who does not have a service-connected disability rated as a one hundred percent permanent disability but does have individual unemployability status? Tu Chính G (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado liên quan đến việc mở rộng khả năng hội đủ điều kiện miễn thuế tài sản cho cựu chiến binh có tình trạng khuyết tật để bao gồm cả cựu chiến binh không có tình trạng khuyết tật liên quan đến nghĩa vụ quân sự được đánh giá là khuyết tật vĩnh viễn một trăm phần trăm nhưng có tình trạng thất nghiệp cá nhân hay không?	Amendment 80 (CONSTITUTIONAL)
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	Shall there be an amendment to the Colorado constitution establishing the right to school choice for children in kindergarten through 12th grade, and, in connection therewith, declaring that school choice includes neighborhood, charter, and private schools; home schooling; open enrollment options; and future innovations in education? Tu Chính 80 (HIẾN PHÁP) - Có nên sửa đổi hiến pháp Colorado để thiết lập quyền lựa chọn trường học cho trẻ em từ mẫu giáo đến lớp 12 và theo đó, tuyên bố rằng quyền lựa chọn trường học bao gồm các trường học trong khu phố, trường đặc cách và trường tư thục; học tại nhà; các lựa chọn ghi danh mở; và những đổi mới giáo dục trong tương lai hay không?
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Shall Judge Anita M. Schutte of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Anita M. Schutte của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Shall Judge Stephanie Scoville of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Stephanie Scoville của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>
Shall Judge Demetria E. Trujillo of the 2nd Judicial District be retained in office? Thẩm Phán Demetria E. Trujillo của Khu Vực Pháp Lý 2 có nên được giữ lại trong nhiệm kỳ không?	YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>
YES/CÓ <input type="radio"/> NO/KHÔNG <input type="radio"/>	YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/>	NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/>





State of Colorado Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Tiểu Bang Colorado	State of Colorado Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Tiểu Bang Colorado
<p>Proposition JJ (STATUTORY)</p> <p>Without raising taxes, may the state keep and spend all sports betting tax revenue above voter-approved limits to fund water conservation and protection projects instead of refunding revenue to casinos?</p> <p>Dự Luật JJ (LUẬT ĐỊNH) - Nếu không tăng thuế, liệu tiểu bang có thể giữ lại và chi toàn bộ doanh thu thuế cá cược thể thao vượt giới hạn được cử tri chấp thuận để tài trợ cho các dự án bảo tồn và bảo vệ nguồn nước thay vì hoàn trả doanh thu cho sòng bạc hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>Proposition 130 (STATUTORY)</p> <p>Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning state funding for peace officer training and support, and, in connection therewith, directing the legislature to appropriate 350 million dollars to the peace officer training and support fund for municipal and county law enforcement agencies to hire and retain peace officers; allowing the fund to be used for pay, bonuses, initial and continuing education and training, and a death benefit for a peace officer, police, fire and first responder killed in the line of duty; and requiring the funding to supplement existing appropriations?</p> <p>Dự Luật 130 (LUẬT ĐỊNH) - Có nên thay đổi Luật Sửa Đổi của Colorado liên quan đến việc tài trợ của tiểu bang cho việc đào tạo và hỗ trợ cảnh sát giữ gìn hòa bình, và theo đó, chỉ đạo cơ quan lập pháp phân bổ 350 triệu đô la cho quỹ đào tạo và hỗ trợ cảnh sát giữ gìn hòa bình dành cho các cơ quan thực thi pháp luật của thành phố và quận để chiêu mộ và giữ chân cảnh sát giữ gìn hòa bình; cho phép sử dụng quỹ này để trả lương, tiền thưởng, giáo dục, đào tạo ban đầu và liên tục, và chi trả phúc lợi tử vong cho cảnh sát giữ gìn hòa bình, cảnh sát, lính cứu hỏa và người ứng cứu đầu tiên thiệt mạng khi đang làm nhiệm vụ; và yêu cầu cấp kinh phí bổ sung cho các khoản phân bổ hiện có hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>Proposition KK (STATUTORY)</p> <p>SHALL STATE TAXES BE INCREASED BY \$39,000,000 ANNUALLY TO FUND MENTAL HEALTH SERVICES, INCLUDING FOR MILITARY VETERANS AND AT-RISK YOUTH, SCHOOL SAFETY AND GUN VIOLENCE PREVENTION, AND SUPPORT SERVICES FOR VICTIMS OF DOMESTIC VIOLENCE AND OTHER VIOLENT CRIMES BY AUTHORIZING A TAX ON GUN DEALERS, GUN MANUFACTURERS, AND AMMUNITION VENDORS AT THE RATE OF 6.5% OF THE NET TAXABLE SALES FROM THE RETAIL SALE OF ANY GUN, GUN PRECURSOR PART, OR AMMUNITION, WITH THE STATE KEEPING AND SPENDING ALL OF THE NEW TAX REVENUE AS A VOTER-APPROVED REVENUE CHANGE?</p> <p>Dự Luật KK (LUẬT ĐỊNH) - CÓ NÊN TĂNG THUẾ CỦA TIỂU BANG 39.000.000 ĐÔ LA MỖI NĂM ĐỂ TÀI TRỢ CHO CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN, BAO GỒM CÁC DỊCH VỤ DÀNH CHO CƯU CHIẾN BINH VÀ THANH THIẾU NIÊN CÓ NGUY CƠ, AN TOÀN TRƯỜNG HỌC VÀ NGĂN NGỪA BẠO LỰC SÚNG ĐẠN, VÀ CÁC DỊCH VỤ HỖ TRỢ CHO CÁC NẠN NHÂN BẠO LỰC GIA ĐÌNH VÀ CÁC TỘI PHẠM BẠO LỰC KHÁC BẰNG CÁCH CHO PHÉP ÁP THUẾ ĐỐI VỚI CÁC NHÀ BUÔN BÁN SÚNG, NHÀ SẢN XUẤT SÚNG ĐẠN VÀ NHÀ BÁN ĐẠN VỎ Ở MỨC 6,5% DOANH THU RÒNG TỪ THUẾ BÁN LẺ BẤT KỲ SÚNG, BỘ PHẬN TIỀN THÂN CỦA SÚNG HOẶC ĐẠN VỎ, VỚI VIỆC TIỂU BANG GIỮ LẠI VÀ CHI TIÊU TOÀN BỘ THUẾ MỚI NHƯ MỘT SỰ THAY ĐỔI THUẾ ĐƯỢC CỬ TRI PHÊ DUYỆT KHÔNG?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>Proposition 131 (STATUTORY)</p> <p>Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes creating new election processes for certain federal and state offices, and, in connection therewith, creating a new all-candidate primary election for U.S. Senate, U.S. House of Representatives, governor, attorney general, secretary of state, treasurer, CU board of regents, state board of education, and the Colorado state legislature; allowing voters to vote for any one candidate per office, regardless of the voter's or candidate's political party affiliation; providing that the four candidates for each office who receive the most votes advance to the general election; and in the general election, allowing voters to rank candidates for each office on their ballot, adopting a process for how the ranked votes are tallied, and determining the winner to be the candidate with the highest number of votes in the final tally?</p> <p>Dự Luật 131 (LUẬT ĐỊNH) - Có nên thay đổi Luật Sửa Đổi của Colorado để lập ra các quy trình bầu cử mới cho một số chức vụ liên bang và tiểu bang, và theo đó, lập ra một cuộc bầu cử sơ bộ toàn ứng cử viên mới cho Thượng Viện Hoa Kỳ, Hạ Viện Hoa Kỳ, thống đốc, tổng chưởng lý, thư ký tiểu bang, thủ quỹ, hội đồng quản lý CU, hội đồng giáo dục tiểu bang và cơ quan lập pháp tiểu bang Colorado; cho phép cử tri bỏ phiếu cho bất kỳ ứng cử viên nào cho mỗi chức vụ, bất kể cử tri hoặc ứng cử viên thuộc đảng phái chính trị nào; quy định rằng đối với mỗi chức vụ nhận bốn ứng cử viên được nhiều phiếu bầu nhất sẽ tiến vào cuộc tổng tuyển cử; và trong cuộc tổng tuyển cử, cho phép cử tri xếp hạng các ứng cử viên cho mỗi chức vụ trên lá phiếu của họ, áp dụng quy trình về cách kiểm phiếu theo xếp hạng và xác định người chiến thắng là ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất trong cuộc kiểm phiếu cuối cùng hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>Dự Luật 127 (LUẬT ĐỊNH)</p> <p>Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning a prohibition on the hunting of mountain lions, lynx, and bobcats, and, in connection therewith, prohibiting the intentional killing, wounding, pursuing, entrapping, or discharging or releasing of a deadly weapon at a mountain lion, lynx, or bobcat; creating eight exceptions to this prohibition including for the protection of human life, property, and livestock; establishing a violation of this prohibition as a class 1 misdemeanor; and increasing fines and limiting wildlife license privileges for persons convicted of this crime?</p> <p>Dự Luật 127 (LUẬT ĐỊNH) - Có nên thay đổi Luật Sửa Đổi của Colorado liên quan đến lệnh cấm săn sư tử núi, linh miêu và mèo rừng, và theo đó, cấm cố ý giết hại, làm bị thương, truy đuổi, đánh bẫy, bắn hoặc thả vũ khí gây chết người vào sư tử núi, linh miêu hoặc mèo rừng; lập ra tám trường hợp ngoại lệ đối với lệnh cấm này bao gồm bảo vệ tính mạng con người, tài sản và gia súc; thiết lập hành vi vi phạm lệnh cấm này là tội nhẹ loại 1; và gia tăng tiền phạt và hạn chế quyền cấp giấy phép săn bắt động vật hoang dã cho những người đã bị kết tội về tội này hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	
<p>Proposition 128 (STATUTORY)</p> <p>Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes concerning parole eligibility for an offender convicted of certain crimes, and, in connection therewith, requiring an offender who is convicted of second degree murder; first degree assault; class 2 felony kidnapping; sexual assault; first degree arson; first degree burglary; or aggravated robbery committed on or after January 1, 2025, to serve 85 percent of the sentence imposed before being eligible for parole, and requiring an offender convicted of any such crime committed on or after January 1, 2025, who was previously convicted of any two crimes of violence, not just those crimes enumerated in this measure, to serve the full sentence imposed before beginning to serve parole?</p> <p>Dự Luật 128 (LUẬT ĐỊNH) - Có nên thay đổi Luật Sửa Đổi của Colorado liên quan đến điều kiện được ân xá đối với người phạm tội bị kết án về một số tội danh nhất định và theo đó, yêu cầu người phạm tội bị kết án giết người cấp độ hai; hành hung cấp độ một; bắt cóc trọng tội cấp độ 2; tấn công tình dục; đốt phá cấp độ một; trộm cắp cấp độ một; hoặc cướp có vũ trang nghiêm trọng được thực hiện vào hoặc sau ngày 1 Tháng Giêng, 2025 phải chấp hành được 85 phần trăm bản án đã tuyên mới đủ điều kiện được ân xá và yêu cầu người phạm tội bị kết án về bất kỳ tội danh nào như trên được thực hiện vào hoặc sau ngày 1 Tháng Giêng, 2025, mà trước đó đã bị kết án về bất kỳ hai tội danh bạo lực nào, không chỉ những tội danh được liệt kê trong dự luật này, phải chấp hành toàn bộ bản án đã tuyên thì mới có thể được ân xá hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>Proposition 129 (STATUTORY)</p> <p>Shall there be a change to the Colorado Revised Statutes creating a new veterinary professional associate profession, and, in connection therewith, establishing qualifications including a master's degree in veterinary clinical care or the equivalent as determined by the state board of veterinary medicine to be a veterinary professional associate; requiring registration with the state board; allowing a registered veterinary professional associate to practice veterinary medicine under the supervision of a licensed veterinarian; and making it a misdemeanor to practice as a veterinary professional associate without an active registration?</p> <p>Dự Luật 129 (LUẬT ĐỊNH) - Có nên thay đổi Luật Sửa Đổi của Colorado để tạo ra một nghề trợ lý chuyên môn thú y mới và theo đó, thiết lập các trình độ bao gồm bằng thạc sĩ về chăm sóc thú y lâm sàng hoặc tương đương do hội đồng thú y tiểu bang xác định để trở thành một chuyên môn thú y; yêu cầu đăng ký với hội đồng tiểu bang; cho phép trợ lý chuyên môn thú y đã đăng ký hành nghề thú y dưới sự giám sát của bác sĩ thú y được cấp phép; và coi việc hành nghề trợ lý chuyên môn thú y mà không đăng ký hoạt động là hành vi phạm tội nhẹ hay không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>

City and County of Denver Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Quận và Thành Phố Denver	City and County of Denver Ballot Measures Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Quận và Thành Phố Denver
<p>Ballot Issue 2Q</p> <p>SHALL CITY AND COUNTY OF DENVER SALES AND USE TAXES BE INCREASED BY \$70 MILLION ANNUALLY, COMMENCING IN JANUARY 1, 2025, AND BY WHATEVER ADDITIONAL AMOUNTS ARE RAISED ANNUALLY THEREAFTER, FROM A THIRTY-FOUR ONE-HUNDREDTHS OF ONE PERCENT (0.34%) SALES AND USE TAX RATE (3.4 CENTS ON A TEN-DOLLAR PURCHASE), TO BE COLLECTED ON TANGIBLE PERSONAL PROPERTY, PRODUCTS, AND SERVICES CURRENTLY SUBJECT TO SALES AND USE TAX, IN ORDER TO MAINTAIN AND EXPAND DENVER HEALTH AND HOSPITAL AUTHORITY SERVICES, INCLUDING:</p> <ul style="list-style-type: none"> EMERGENCY AND TRAUMA CARE; PRIMARY MEDICAL CARE; MENTAL HEALTH CARE; DRUG AND ALCOHOL USE RECOVERY; AND PEDIATRIC CARE. <p>AND, IN CONNECTION THEREWITH, SHALL NO MORE THAN ONE PERCENT (1%) OF THE TOTAL ANNUAL REVENUES DERIVED FROM THE INCREASE IN SALES AND USE TAX BE SPENT ON CITY ADMINISTRATIVE COSTS RELATED TO THE ADMINISTRATION OF FUNDS FOR THE ABOVE PURPOSES, AND SHALL THE MONIES DERIVED FROM THE INCREASE IN SALES AND USE TAX NOT BE USED AS THE SOLE BASIS FOR PROPOSING A REDUCTION IN CURRENT REVENUE EXPENDITURES FROM THE GENERAL FUND; AND SHALL THE REVENUE AND EARNINGS ON THIS SALES AND USE TAX BE COLLECTED AND SPENT AS A VOTER-APPROVED REVENUE CHANGE AND AN EXCEPTION TO THE LIMITS THAT MAY OTHERWISE APPLY UNDER ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION OR ANY OTHER LAW?</p> <p>Vấn Đề Trên Lá Phiếu 2Q - CÓ NÊN TĂNG THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG CỦA THÀNH PHỐ VÀ QUẬN DENVER THÊM 70 TRIỆU ĐÓ LA MỖI NĂM, BẮT ĐẦU TỪ NGÀY 1 THÁNG GIÊNG, 2025 CÙNG BẤT KỲ KHOẢN BỔ SUNG NÀO TĂNG THÊM HÀNG NĂM SAU ĐÓ, TỪ MỨC THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG BA MƯƠI BỐN PHẦN TRĂM CỦA MỘT PHẦN TRĂM (0.34%) (3,4 XU TRÊN MỖI MƯƠI ĐÓ LA MUA HÀNG) THU ĐƯỢC TỪ TÀI SẢN CÁ NHÂN HỮU HÌNH, SẢN PHẨM VÀ DỊCH VỤ HIỆN ĐANG CHỊU THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG, NHẪM DUY TRÌ VÀ MỞ RỘNG CÁC DỊCH VỤ CỦA CƠ QUAN Y TẾ VÀ BỆNH VIỆN DENVER, BAO GỒM:</p> <ul style="list-style-type: none"> CẤP CỨU VÀ CHĂM SÓC CHẤN THƯƠNG; CHĂM SÓC Y TẾ CƠ BẢN; CHĂM SÓC SỨC KHỎE TÂM THÂN; PHỤC HỒI SAU NGHIỆN RƯỢU VÀ MA TÚY; VÀ CHĂM SÓC NHI KHOA. <p>VÀ, THEO ĐÓ, CHỈ KHÔNG QUÁ MỘT PHẦN TRĂM (1%) TỔNG DOANH THU HÀNG NĂM THU ĐƯỢC TỪ TĂNG THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG CHO CHI PHÍ HÀNH CHÍNH CỦA THÀNH PHỐ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC QUẢN LÝ QUỸ CHO CÁC MỤC ĐÍCH TRÊN, VÀ LIỆU SỞ TIỀN TỪ TĂNG THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG SẼ KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG LÀM CƠ SỞ DUY NHẤT ĐỂ ĐỀ XUẤT GIẢM CHI PHÍ DOANH THU HIỆN TẠI TỪ QUỸ CHUNG; VÀ LIỆU DOANH THU VÀ THU NHẬP TỪ THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG NÀY CÓ ĐƯỢC THU VÀ CHI TIÊU NHƯ MỘT SỰ THAY ĐỔI DOANH THU ĐƯỢC CỬ TRI PHÉ CHUẨN VÀ LÀ TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ ĐỐI VỚI GIỚI HẠN CÓ THỂ ÁP DỤNG THEO ĐIỀU X, MỤC 20 CỦA HIẾN PHÁP COLORADO HAY BẤT KỲ LUẬT NÀO KHÁC KHÔNG?</p>	<p>Referred Question 2T</p> <p>Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to remove the requirement that police officers and fire fighters be United States Citizens?</p> <p>Câu Hỏi Được Giới Thiệu 2T - Có nên sửa đổi Hiến Chương của Quận và Thành Phố Denver để loại bỏ yêu cầu cảnh sát và lính cứu hỏa phải là Công Dân Hoa Kỳ không?</p> <p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p> <p>Referred Question 2U</p> <p>Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to establish collective bargaining as a method for setting compensation and other terms and conditions of employment, including hours, working conditions, promotions, employee facilities, appeals of disciplinary procedures, and benefits other than participation in the City's retirement program, for non-supervisory city employees who are included in a bargaining unit, which may include employees of executive agencies and departments under the Mayor, and may include employees of Denver Water, the Denver Library, the City Council, the County Court, the Civil Service Commission, the Board of Adjustment and certain employees of the Auditor and Clerk and Recorder, but may not include employees who participate in forming management positions during labor negotiations or police officers, sheriffs, and firefighters who already have collective bargaining rights and are prohibited from striking, and shall the same employees, except for employees of the Denver County Court and employees of Denver Water, be granted the right to strike in the event of an impasse in bargaining negotiations only if mediation does not resolve the impasse and such strike will not substantially threaten the public health, welfare, or safety; and shall an impasse with the employees of Denver County Court and employees of Denver Water be resolved through binding arbitration; and shall the terms and provisions of a collective bargaining agreement with the Denver Sheriffs supersede conflicting city personnel rules and policies?</p> <p>Câu Hỏi Được Giới Thiệu 2U - Có nên sửa đổi Hiến Chương của Quận và Thành Phố Denver để thiết lập thương lượng tập thể như một phương pháp thiết lập tiền lương và các điều khoản và điều kiện tuyển dụng khác, bao gồm giờ làm việc, điều kiện làm việc, thăng chức, cơ sở vật chất cho nhân viên, kháng cáo các thủ tục kỷ luật và các phúc lợi khác ngoài việc tham gia vào chương trình hưu trí của Thành Phố, đối với những nhân viên thành phố không giám sát được đưa vào một đơn vị thương lượng, có thể bao gồm nhân viên của các cơ quan và sở ban ngành hành pháp dưới quyền Thị Trường và có thể bao gồm nhân viên của Denver Water, Thu Viện Denver, Hội Đồng Thành Phố, Tòa Án Quận, Ủy Ban Dịch Vụ Dân Sự, Hội Đồng Điều Chính và một số nhân viên là Kiểm Toán Viên, Thư Ký và Viên Chức Giữ Hồ Sơ, nhưng không bao gồm nhân viên tham gia xây dựng các vị trí quản lý trong quá trình đàm phán lao động hoặc cảnh sát, cảnh sát trường và lính cứu hỏa đã có quyền thương lượng tập thể và bị cấm đình công hay không, và liệu những nhân viên đó, ngoại trừ nhân viên của Tòa Án Quận Denver và nhân viên của Denver Water, sẽ được cấp quyền đình công trong trường hợp đàm phán thương lượng bế tắc chỉ khi hòa giải không giải quyết được bế tắc và cuộc đình công đó sẽ không đe dọa đáng kể đến sức khỏe, phúc lợi hoặc an toàn của cộng đồng hay không; và liệu bế tắc với nhân viên Tòa Án Quận Denver và nhân viên Denver Water có được giải quyết thông qua trọng tài ràng buộc hay không; và liệu các điều khoản và quy định của thỏa thuận thương lượng tập thể với Cảnh Sát Trường Denver có thay thế các quy tắc và chính sách xung đột về nhân sự của thành phố hay không?</p>
<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>Ballot Issue 2R</p> <p>SHALL DENVER SALES AND USE TAXES BE INCREASED \$100 MILLION ANNUALLY, COMMENCING JANUARY 1, 2025, AND BY WHATEVER ADDITIONAL AMOUNTS ARE RAISED ANNUALLY THEREAFTER THROUGH DECEMBER 31, 2064, TO EXPAND AND PRESERVE AFFORDABLE HOUSING FOR LOW- AND MIDDLE-INCOME FAMILIES AND INDIVIDUALS, THROUGH A ONE-HALF OF ONE PERCENT (0.5%) SALES AND USE TAX INCREASE (5 CENTS ON A \$10 PURCHASE), TO SUPPORT EFFORTS INCLUDING:</p> <ul style="list-style-type: none"> PROVIDING MORE AFFORDABLE RENTAL HOUSING AND REDUCING RENT; AND PROVIDING MORE AFFORDABLE HOMES FOR PURCHASE AND PROGRAMS TO REDUCE THE COST OF BUYING A HOME; <p>AND MAY A PORTION OF THE ANNUAL REVENUES DERIVED FROM THIS INCREASE BE SPENT ON ADMINISTRATIVE COSTS FOR THE ABOVE PURPOSES, AND SHALL THE REVENUE AND EARNINGS ON THIS TAX BE COLLECTED AND SPENT AS A VOTER-APPROVED REVENUE CHANGE AND AN EXCEPTION TO THE LIMITS THAT MAY OTHERWISE APPLY UNDER ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION OR ANY OTHER LAW?</p> <p>Vấn Đề Trên Lá Phiếu 2R - CÓ NÊN TĂNG THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG CỦA DENVER 100 TRIỆU ĐÓ LA MỖI NĂM, BẮT ĐẦU TỪ NGÀY 1 THÁNG GIÊNG, 2025 CÙNG BẤT KỲ KHOẢN BỔ SUNG NÀO GIA TĂNG THÊM HÀNG NĂM SAU ĐÓ CHO ĐẾN NGÀY 31 THÁNG MƯỜI HAI, 2064, ĐỂ MỞ RỘNG VÀ BẢO VỆ GIA CƯ VỪA TÚI TIỀN CHO CÁC GIA ĐÌNH VÀ CÁ NHÂN CÓ THU NHẬP THẤP VÀ TRUNG BÌNH, THÔNG QUA MỘT NỬA PHẦN TRĂM (0,5%) THUẾ BÁN HÀNG VÀ SỬ DỤNG (5 XU TRÊN MỖI \$10 MUA HÀNG), ĐỂ HỖ TRỢ CHO CÁC NỖ LỰC BAO GỒM:</p> <ul style="list-style-type: none"> CUNG CẤP NHÀ CHO THUẾ VỪA TÚI TIỀN HƠN VÀ GIẢM TIỀN THUẾ NHÀ; VÀ CUNG CẤP NHÀ Ở VỪA TÚI TIỀN ĐỂ MUA VÀ CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIẢM CHI PHÍ MUA NHÀ; <p>VÀ CHỈ MỘT PHẦN THU NHẬP HÀNG NĂM CÓ ĐƯỢC TỪ MỨC GIA TĂNG NÀY CHO CHI PHÍ HÀNH CHÍNH CHO CÁC MỤC ĐÍCH TRÊN KHÔNG? VÀ LIỆU DOANH THU VÀ THU NHẬP TỪ THUẾ NÀY CÓ ĐƯỢC THU VÀ CHI TIÊU NHƯ MỘT SỰ THAY ĐỔI DOANH THU ĐƯỢC CỬ TRI PHÉ CHUẨN VÀ LÀ TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ ĐỐI VỚI GIỚI HẠN CÓ THỂ ÁP DỤNG THEO ĐIỀU X, MỤC 20 CỦA HIẾN PHÁP COLORADO HAY BẤT KỲ LUẬT NÀO KHÁC KHÔNG?</p>	<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>Referred Question 2S</p> <p>Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to add the Agency of Human Rights and Community Partnerships as a cabinet department and define the powers and duties of the department?</p> <p>Câu Hỏi Được Giới Thiệu 2S - Có nên sửa đổi Hiến Chương của Quận và Thành Phố Denver để bổ sung Cơ Quan Nhân Quyền và Đối Tác Cộng Đồng thành một bộ phận nội các và xác định quyền hạn và nhiệm vụ của bộ phận này không?</p>	<p>Referred Question 2V</p> <p>Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to allow for binding arbitration in lieu of an advisory fact-finding process when impasse occurs between the City and the Firefighters during collective bargaining?</p> <p>Câu Hỏi Được Giới Thiệu 2V - Có nên sửa đổi Hiến Chương của Quận và Thành Phố Denver để cho phép trọng tài ràng buộc thay cho quá trình điều tra thực tế mang tính tư vấn khi xảy ra bế tắc giữa Thành Phố và Lực Lượng Cứu Hỏa trong quá trình thương lượng tập thể không?</p>
<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>
<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>	<p>YES/FOR - CÓ/THUẬN <input type="radio"/></p> <p>NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG <input type="radio"/></p>





City and County of Denver Ballot Measures
Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Quận và Thành Phố Denver

Referred Question 2W

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to remove the requirement that City Council vote on elected official salaries every four years prior to the general election and to remove discretion in setting the salaries, and instead require that the salaries be stated in ordinance, and any future adjustments shall continue to be the lesser of either the CPI increase for the Denver Metro Area or the cumulative percentage change for Career Service Denver employees?

Câu Hỏi Được Giới Thiệu 2W - Có nên sửa đổi Hiến Chương của Quận và Thành Phố Denver để xóa bỏ yêu cầu Hội Đồng Thành Phố phải bỏ phiếu về mức lương của viên chức dân cử bốn năm một lần trước cuộc tổng tuyển cử và xóa bỏ quyền tự quyết trong việc ấn định mức lương, thay vào đó yêu cầu mức lương phải được nêu trong sắc lệnh và bất kỳ điều chỉnh nào trong tương lai sẽ là mức gia tăng CPI cho Khu Vực Đô Thị Denver hoặc mức thay đổi tính theo tỷ lệ phần trăm tích lũy cho nhân viên của Career Service Denver, tùy thuộc vào mức nào thấp hơn hay không?

YES/FOR - CÓ/THUẬN O

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG O

Initiated Ordinance 308

Shall the voters of the City and County of Denver adopt an ordinance concerning a prohibition of fur products, and, in connection, beginning July 1, 2025, prohibiting the manufacture, distribution, display, sale, or trade of certain animal fur products in the City; and providing limited exceptions to the prohibition?

Sắc Lệnh Tiên Khởi 308 - Liệu cử tri của Quận và Thành Phố Denver có nên thông qua một sắc lệnh liên quan đến lệnh cấm các sản phẩm từ lông thú và theo đó cấm sản xuất, phân phối, trưng bày, bán, hoặc giao dịch một số sản phẩm từ lông động vật trong Thành Phố bắt đầu từ ngày 1 Tháng Bảy, 2025; và đưa ra các trường hợp ngoại lệ hạn chế cho lệnh cấm này hay không?

YES/FOR - CÓ/THUẬN O

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG O

Initiated Ordinance 309

Shall the voters of the City and County of Denver adopt an ordinance prohibiting slaughterhouses, and, in connection, beginning January 1, 2026, prohibiting the construction, maintenance, or use of slaughterhouses within the City; and requiring the City to prioritize residents whose employment is affected by the ordinance in workforce training or employment assistance programs?

Sắc Lệnh Tiên Khởi 309 - Liệu cử tri của Quận và Thành Phố Denver có nên thông qua một sắc lệnh cấm các lò giết mổ và theo đó, bắt đầu từ ngày 1 Tháng Giêng, 2026, cấm xây dựng, bảo trì hoặc sử dụng các lò giết mổ trong Thành Phố; và yêu cầu Thành Phố dành ưu tiên cho những cư dân bị ảnh hưởng đến việc làm do sắc lệnh này được tham gia các chương trình đào tạo lực lượng lao động hoặc hỗ trợ việc làm không?

YES/FOR - CÓ/THUẬN O

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG O

Denver Public Schools Ballot Measures
Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Học Khu Denver

Ballot Issue 4A

WITHOUT IMPOSING ANY NEW TAX, SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS DEBT BE INCREASED BY \$975 MILLION WITH A REPAYMENT COST OF \$1900 MILLION TO FINANCE CAPITAL IMPROVEMENTS OF THE DISTRICT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO:

- IMPROVING STUDENT SAFETY IN SCHOOL BUILDINGS AND IMPROVING SCHOOL SECURITY WITH MORE SECURE ENTRANCES, WEAPONS DETECTION, AND CRISIS COMMUNICATIONS TECHNOLOGY;
MAINTAINING AND RENOVATING EXISTING SCHOOL BUILDINGS BY REPLACING LEAKING ROOFS, MAKING CRITICAL STRUCTURAL REPAIRS, AND ADDRESSING OUTDATED ELECTRICAL AND FIRE SYSTEMS;
PROVIDING COOLING SYSTEMS FOR HIGH-TEMPERATURE CLASSROOMS AND SCHOOLS THAT LACK AIR CONDITIONING;
ADDRESSING OVERCROWDING AND REDUCING CLASS SIZE BY BUILDING NEW SCHOOLS AND EXPANDING CAPACITY IN EXISTING SCHOOLS;
IMPROVING LEARNING ENVIRONMENTS IN OLDER SCHOOL BUILDINGS BY UPGRADING SCIENCE AND COMPUTER LABS AND MODERNIZING CLASSROOM INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY;
BUILDING AND IMPROVING SPACES FOR WORKFORCE AND CAREER READINESS COURSES, AS WELL AS VOCATIONAL, TECHNICAL, AND TRADE PROGRAMS;

AND OTHER CAPITAL ACQUISITIONS OR IMPROVEMENTS; AND SHALL THE TAXES AUTHORIZED AT THE DISTRICT'S BOND ELECTIONS IN 1998, 2003, 2008, 2012, 2016, AND 2020 BE EXTENDED AND AUTHORIZED TO BE USED TO PAY THE DEBT AUTHORIZED AT THIS ELECTION IN ADDITION TO THE DEBT AUTHORIZED AT SUCH PRIOR ELECTIONS; AND SHALL THE MILL LEVY BE INCREASED IN ANY YEAR, WITHOUT LIMITATION OF RATE BUT ONLY IN AN AMOUNT SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF, PREMIUM, IF ANY, AND INTEREST ON SUCH DEBT OR ANY REFUNDING DEBT (OR TO CREATE A RESERVE FOR SUCH PAYMENT); AND MAY SUCH DEBT BE EVIDENCED BY THE ISSUANCE OF GENERAL OBLIGATION BONDS OR OTHER MULTIPLE FISCAL YEAR OBLIGATIONS THAT BE SOLD IN ONE SERIES OR MORE, FOR A PRICE ABOVE OR BELOW THE PRINCIPAL AMOUNT THEREOF, ON TERMS AND CONDITIONS, AND WITH SUCH MATURITIES AS PERMITTED BY LAW AND AS THE DISTRICT MAY DETERMINE?

Vấn Đề Trên Lá Phiếu 4A - NẾU KHÔNG ĐÁNH BẤT KỲ LOẠI THUẾ MỚI NÀO, LIỆU NỢ CỦA HỌC KHU DENVER CÓ NÊN ĐƯỢC TĂNG LÊN 975 TRIỆU ĐÓ LA VỚI CHI PHÍ TRẢ NỢ LÀ 1900 TRIỆU ĐÓ LA ĐỂ TÀI TRỢ CHO VIỆC CẢI THIỆN VỐN TÀI CHÍNH CỦA HỌC KHU, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ồ:

- CẢI THIỆN AN TOÀN CHO HỌC SINH TRONG CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC VÀ CẢI THIỆN AN NINH TRƯỜNG HỌC THÔNG QUA CỬA VÀO AN TOÀN HƠN, CÔNG NGHỆ PHÁT HIỆN VŨ KHÍ VÀ CÔNG NGHỆ LIÊN LẠC TRONG KHỦNG HOẢNG;
BẢO TRÌ VÀ CẢI TẠO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC HIỆN CÓ BẰNG CÁCH THAY THẾ MÁI NHÀ BỊ NGẦM DỌT, SỬA CHỮA CẦU TRÚC QUAN TRỌNG VÀ XỬ LÝ CÁC HỆ THỐNG ĐIỆN VÀ CHỮA CHÁY ĐÃ CŨ;
CUNG CẤP HỆ THỐNG LÂM MÁT CHO CÁC LỚP HỌC VÀ TRƯỜNG HỌC CÓ NHIỆT ĐỘ CAO NHƯNG THIẾU MÁY LẠNH;
GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG QUÁ ĐỒNG HỌC SINH VÀ GIÁM QUY MÔ LỚP HỌC BẰNG CÁCH XÂY DỰNG TRƯỜNG MỚI VÀ MỞ RỘNG SỨC CHỨA CỦA CÁC TRƯỜNG HIỆN CÓ;
CẢI THIỆN MÔI TRƯỜNG HỌC TẬP TRONG CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC CŨ BẰNG CÁCH NÂNG CẤP PHÒNG THÍ NGHIỆM KHOA HỌC VÀ MÁY TÍNH VÀ HIỆN ĐẠI HÓA CÔNG NGHỆ GIẢNG DẠY TRONG LỚP HỌC;
XÂY DỰNG VÀ CẢI THIỆN KHÔNG GIAN CHO CÁC KHÓA HỌC CHUẨN BỊ SẴN SÀNG ĐỂ CHUYỂN SANG LỰC LƯỢNG LAO ĐỘNG VÀ NGHỀ NGHIỆP, CŨNG NHƯ CÁC CHƯƠNG TRÌNH NGHỀ NGHIỆP, KỸ THUẬT, VÀ THƯƠNG MẠI;

CŨNG NHƯ TIẾP NHẬN VÀ CẢI THIỆN VỐN KHÁC; VÀ LIỆU CÁC KHOẢN THUẾ ĐƯỢC CHO PHÉP Ở CÁC CUỘC BẦU CỬ CÔNG KHỐ PHIẾU CỦA QUẬN NĂM 1998, 2003, 2008, 2012, 2016, VÀ 2020 CÓ ĐƯỢC GIA HẠN VÀ CHO PHÉP DÙNG ĐỂ TRẢ KHOẢN NỢ ĐƯỢC CHO PHÉP Ở CUỘC BẦU CỬ NÀY NGOÀI KHOẢN NỢ ĐƯỢC CHO PHÉP Ở CÁC CUỘC BẦU CỬ TRƯỚC ĐÓ KHÔNG? VÀ LIỆU CÓ TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN TRONG BẤT KỲ NĂM NÀO, KHÔNG GIỚI HẠN VỀ THUẾ SUẤT MÀ CHỈ GIỚI HẠN Ở MỨC ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN GÓC, PHÍ BẢO HIỂM, NẾU CÓ, VÀ TIỀN LÃI CỦA KHOẢN NỢ ĐÓ HOẶC BẤT KỲ KHOẢN TRẢ NỢ NÀO (HOẶC ĐỂ DỰ TRỮ CHO KHOẢN THANH TOÁN ĐÓ); VÀ KHOẢN NỢ NHƯ VẬY CÓ THỂ ĐƯỢC CHỨNG MINH BẰNG VIỆC PHÁT HÀNH CÔNG KHỐ PHIẾU NGHĨA VỤ CHUNG HOẶC NGHĨA VỤ NHIỀU NĂM TÀI CHÍNH KHÁC ĐƯỢC BÁN THEO MỘT HOẶC NHIỀU SẾ-RI, VỚI GIÁ CAO HƠN HOẶC THẤP HƠN SỐ TIỀN GÓC, THEO CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN, VÀ VỚI KỲ HẠN THEO LUẬT PHÁP CHO PHÉP VÀ THEO XÁC ĐỊNH CỦA QUẬN KHÔNG?

YES/FOR - CÓ/THUẬN O

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG O

Denver Downtown Development Authority Ballot Measures
Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Cơ Quan Phát Triển Trung Tâm Thành Phố Denver

Ballot Issue 6A

WITHOUT INCREASING TAXES, SHALL THE CITY AND COUNTY OF DENVER, COLORADO ("CITY") DEBT BE INCREASED \$570,000,000, WITH A TOTAL REPAYMENT COST OF NOT MORE THAN \$847,000,000 (MAXIMUM TOTAL PRINCIPAL AND INTEREST) FOR USE BY AND ON BEHALF OF THE DENVER DOWNTOWN DEVELOPMENT AUTHORITY (THE "DDDA"), FOR OBLIGATIONS THAT ARE SUBJECT TO TABOR'S ELECTION REQUIREMENTS, FOR THE PURPOSE OF FINANCING THE COSTS OF PUBLIC FACILITIES AND OTHER IMPROVEMENTS, SUCH AS CREATING AND MAINTAINING PUBLIC SPACES AND FACILITIES, INFRASTRUCTURE, AND OTHER IMPROVEMENTS TO PUBLIC OR PRIVATE PROPERTY IN ACCORDANCE WITH PROJECTS DESCRIBED IN THE DDDA PLAN OF DEVELOPMENT, AS IT MAY BE RESTATED OR AMENDED FROM TIME TO TIME;

Vấn Đề Trên Lá Phiếu 6A - NẾU KHÔNG TĂNG THUẾ, CÓ NÊN TĂNG NỢ CỦA THÀNH PHỐ VÀ QUẬN DENVER, COLORADO ("THÀNH PHỐ") 570.000.000 ĐÓ LA, VỚI TỔNG CHI PHÍ TRẢ NỢ KHÔNG QUÁ 847.000.000 ĐÓ LA (TỔNG VỐN VÀ LÃI SUẤT TỐI ĐA) ĐỂ SỬ DỤNG BỜ VÀ THAY MẶT CHO CƠ QUAN PHÁT TRIỂN TRUNG TÂM THÀNH PHỐ DENVER (DENVER DOWNTOWN DEVELOPMENT AUTHORITY "DDDA"), CHO CÁC NGHĨA VỤ THEO YÊU CẦU CỦA CUỘC BẦU CỬ TABOR, VỚI MỤC ĐÍCH TÀI TRỢ CHI PHÍ CHO CÁC CƠ SỞ CÔNG CỘNG VÀ THỰC HIỆN CÁC CẢI TIẾN KHÁC, NHƯ TẠO VÀ DUY TRÌ CÁC KHÔNG GIAN VÀ CƠ SỞ CÔNG CỘNG, CƠ SỞ HẠ TẦNG VÀ CÁC CẢI TẠO KHÁC CHO CÁC BẤT ĐỘNG SẢN CÔNG CỘNG HOẶC TƯ NHÂN THEO CÁC DỰ ÁN ĐƯỢC MÔ TẢ TRONG KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN CỦA DDDA, CÓ THỂ ĐƯỢC TUYỂN BỎ LẠI HOẶC SỬA ĐỔI THEO THỜI GIAN;

YES/FOR - CÓ/THUẬN ○

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG ○

Regional Transportation District (RTD) Ballot Measures
Các Dự Luật Trên Lá Phiếu của Khu Vực Vận Chuyển Vùng (Regional Transportation District, RTD)

Ballot Issue 7A

WITHOUT IMPOSING ANY NEW TAX OR INCREASING ANY TAX RATE, SHALL THE REGIONAL TRANSPORTATION DISTRICT'S ("RTD") AUTHORIZATION TO COLLECT, RETAIN AND SPEND ALL REVENUES IT RECEIVES FROM ALL SOURCES, INCLUDING ITS SALES TAX REVENUES, GRANT FUNDS AND OTHER MONEYS LAWFULLY RECEIVED BY RTD FROM THE STATE OF COLORADO OR ANY OTHER SOURCE, ORIGINALLY APPROVED BY THE VOTERS IN 1999, BE CONTINUED TO PERMIT RTD TO RETAIN REVENUE NECESSARY TO PROVIDE VITAL RTD SERVICES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO:

- PROVIDING TRANSPORTATION CHOICES TO LOCAL RESIDENTS BY MAINTAINING AND GROWING CURRENT LEVELS OF BUS, AND RAIL SERVICES;
• REPAIRING AND IMPROVING RAIL LINES, BUSES, BUS STOPS AND STATIONS AND OTHER INFRASTRUCTURE TO PRESERVE THE PUBLIC'S INVESTMENT IN TRANSIT;
• MAINTAINING THE AVAILABILITY OF SERVICES FOR PEOPLE WITH DISABILITIES;
• CONTINUING TO PROVIDE CLEANER, MORE EFFICIENT METHODS OF TRANSPORTATION OTHER THAN DRIVING ON ROADS AND HIGHWAYS; AND
• PROVIDING TRANSPORTATION SERVICES FOR YOUTH 19 YEARS OF AGE OR YOUNGER AT REDUCED OR NO FARES;

WITH ALL FUNDS SUBJECT TO INDEPENDENT AUDIT AND OVERSEEN BY THE ELECTED RTD BOARD; AS A VOTER APPROVED REVENUE CHANGE AND EXEMPTION FROM ANY REVENUE AND SPENDING LIMITATIONS UNDER ARTICLE X, SECTION 20 OF THE COLORADO CONSTITUTION?

Vấn Đề Trên Lá Phiếu 7A - KHÔNG ÁP BẤT KỲ KHOẢN THUẾ MỚI NÀO HAY TĂNG BẤT KỲ THUẾ SUẤT NÀO, LIỆU QUYỀN CỦA KHU VỰC GIAO THÔNG VẬN TẢI KHU VỰC ("RTD") ĐỂ THU, GIỮ LẠI VÀ CHI TIÊU TẤT CẢ CÁC KHOẢN THU ĐƯỢC TỪ TẤT CẢ CÁC NGUỒN, BAO GỒM THUẾ BÁN HÀNG, QUỸ TRỢ CẤP VÀ CÁC KHOẢN TIỀN KHÁC MÀ RTD NHẬN ĐƯỢC HỢP PHÁP TỪ TIỂU BANG COLORADO HOẶC BẤT KỲ NGUỒN NÀO KHÁC, ĐÃ ĐƯỢC CỬ TRI PHÊ CHUẨN BAN ĐẦU VÀO NĂM 1999, CÓ NÊN ĐƯỢC TIẾP TỤC CHO PHÉP RTD GIỮ LẠI KHOẢN THU CẦN THIẾT ĐỂ CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ RTD QUAN TRỌNG, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở:

- CUNG CẤP LỰA CHỌN VẬN CHUYỂN CHO CƯ DÂN ĐỊA PHƯƠNG BẰNG CÁCH DUY TRÌ VÀ PHÁT TRIỂN CÁC MỨC ĐỘ XE BUÝT VÀ DỊCH VỤ ĐƯỜNG SẮT HIỆN TẠI;
• SỬA CHỮA VÀ CẢI TẠO CÁC TUYẾN ĐƯỜNG SẮT, XE BUÝT, TRẠM XE BUÝT, CÁC TRẠM VÀ CÁC CƠ SỞ HẠ TẦNG KHÁC ĐỂ BẢO VỆ KHOẢN ĐẦU TƯ CỦA CÔNG CHÚNG VÀO GIAO THÔNG VẬN TẢI;
• DUY TRÌ KHẢ NĂNG CUNG CẤP DỊCH VỤ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT;
• TIẾP TỤC CUNG CẤP CÁC PHƯƠNG THỨC VẬN CHUYỂN SẠCH HƠN, HIỆU QUẢ HƠN NGOÀI VIỆC LÁI XE TRÊN ĐƯỜNG BỘ VÀ ĐƯỜNG CAO TỐC; VÀ
• CUNG CẤP DỊCH VỤ VẬN CHUYỂN CHO THANH THIẾU NIÊN TỪ 19 TUỔI TRỞ XUỐNG VỚI GIÁ GIẢM HOẶC MIỄN PHÍ;

VỚI TẤT CẢ CÁC QUỸ ĐỀU ĐƯỢC KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP VÀ ĐƯỢC GIÁM SÁT BỞI HỘI ĐỒNG RTD DẪN CỬ; NHƯ KHOẢN THAY ĐỔI DOANH THU ĐƯỢC CỬ TRI PHÊ CHUẨN VÀ MIỄN TRỪ BẤT KỲ GIỚI HẠN NÀO VỀ DOANH THU VÀ CHI TIÊU THEO ĐIỀU X, MỤC 20 CỦA HIẾN PHÁP COLORADO HAY KHÔNG?

YES/FOR - CÓ/THUẬN ○

NO/AGAINST - KHÔNG/CHỐNG ○

